

MODEL 72074



1/16

# SUMMIT VXL

BRUSHLESS

## TRAXXAS

QUICK START GUIDE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПУСКУ МОДЕЛИ

INSTRUCCIONES PARA EL INICIO RÁPIDO

SCHNELLSTART-ANLEITUNG



Go Online to [TRAXXAS.com/manuals](http://TRAXXAS.com/manuals) to Download the Owner's Manual in your Language  
Посетите сайт [TRAXXAS.com/manuals](http://TRAXXAS.com/manuals), чтобы скачать полную инструкцию на русском языке  
Visite la página [TRAXXAS.com/manuals](http://TRAXXAS.com/manuals) para descargar el Manual del usuario en su idioma  
Auf [TRAXXAS.com/manuals](http://TRAXXAS.com/manuals) können Sie eine Bedienungsanleitung in Ihrer Sprache downloaden

KC1634-R00 121015

## SAFETY PRECAUTIONS

All of us at Traxxas want you to safely enjoy your new model. Operate your model sensibly and with care, and it will be exciting, safe, and fun for you and those around you. Failure to operate your model in a safe and responsible manner may result in property damage and serious injury. The precautions outlined in this manual should be strictly followed to help ensure safe operation. You alone must see that the instructions are followed and the precautions are adhered to.

### Important Points to Remember

- Your model is not intended for use on public roads or congested areas where its operation can conflict with or disrupt pedestrian or vehicular traffic.
- Never, under any circumstances, operate the model in crowds of people. Your model is very fast and could cause injury if allowed to collide with anyone.
- Because your model is controlled by radio, it is subject to radio interference from many sources that are beyond your control. Since radio interference can cause momentary losses of radio control, always allow a safety margin in all directions around the model in order to prevent collisions.
- The motor, battery, and speed control can become hot during use. Be careful to avoid getting burned.
- Don't operate your model at night, or anytime your line of sight to the model may be obstructed or impaired in any way.
- Most importantly, use good common sense at all times.

### Speed Control

Your model's electronic speed control (ESC) is an extremely powerful electronic device capable of delivering high current. Please closely follow these precautions to prevent damage to the speed control or other components.

- **Disconnect the Battery:** Always disconnect the battery or batteries from the speed control when not in use.
- **Insulate the Wires:** Always insulate exposed wiring with heat shrink tubing to prevent short circuits.
- **Water and Electronics Do Not Mix:** The speed control is waterproof for use in mud, snow, puddles, and other wet conditions. Make certain the other components of your model are waterproof or have sufficient water resistance before driving in wet conditions.
- **Transmitter on First:** Switch on your transmitter first before switching on the speed control to prevent runaways and erratic performance.
- Do not remove the heat sinks from the ESC. Three heat sinks are factory-installed on the speed control and must be used for maximum cooling and performance.
- Don't Get Burned: The ESC and motor can become extremely hot during use, so be careful not to touch them until they cool. Supply adequate airflow for cooling.
- Use the Factory-Installed Stock Connectors: Do not change the battery and motor connectors. Improper wiring can cause fire or damage to the ESC. Please note that modified speed controls can be subject to a rewiring fee when returned for service.
- No Reverse Voltage: The ESC is not protected against reverse polarity voltage.
- Do Not Let the Transistor Tabs Touch: Never allow the three separate transistor banks to touch each other or any exposed metal. This will create a short circuit and damage the ESC.
- No Schottky Diodes: External Schottky diodes are not compatible with reversing speed controls. Using a Schottky diode with your Traxxas speed control will damage the ESC and void the 30-day warranty.
- Always adhere to the minimum and maximum limitations of the speed control as stated in the specifications table in the Owner's Manual. If your ESC operates on two batteries, do not mix battery types and capacities. Use the same voltage and capacity for both batteries. Using mismatched battery packs could damage the batteries and electronic speed control.

### Batteries and Battery Charging

Your model uses rechargeable batteries that must be handled with care for safety and long battery life. Make sure to read and follow all instructions and precautions for charging and maintaining the batteries. It is your responsibility to charge and care for the battery packs properly. In addition to your battery and charger instructions, here are some more tips to keep in mind.

- Use the supplied charger to charge the included battery.
- Never leave batteries to charge unattended.
- Remove the battery from the model while charging.
- Always unplug the battery from the electronic speed control when the model is not in use and when it is being stored or transported.
- Allow the battery pack to cool off between runs (before charging).
- Children should always have responsible adult supervision when charging and handling batteries.
- Do not use battery packs that have been damaged in any way.
- Do not use battery packs that have damaged wiring, exposed wiring, or a damaged connector as this may create the risk of fire.
- Only use approved chargers for the included battery pack (such as the Traxxas EZ-Peak™ Charger, Part #2930). Do not exceed the maximum charge rate of 4 amps.
- Do not short-circuit the battery pack. This may cause burns and severe damage to the battery pack and create the risk of fire.
- Do not burn or puncture the batteries. Toxic materials could be released. If eye or skin contact occurs, flush with water.
- Store the battery pack in a dry location, away from heat sources and direct sunlight.
- Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries must be recycled or disposed of properly.

### Recycling Your Traxxas Power Cell NiMH Battery

Traxxas strongly encourages you to recycle your Power Cell battery when it has reached the end of its useful life. Do not throw your battery in the trash. All Power Cell battery packs display the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) icon, indicating they are recyclable. To find a recycling center near you, ask your local hobby dealer or visit [www.rbrc.org](http://www.rbrc.org).

### LiPo Batteries

Lithium Polymer (LiPo) batteries are becoming popular for use in R/C models due to their compact size, high energy density, and high-current output. However, these types of batteries require special care and handling procedures for long life and safe operation. **Warning:** LiPo batteries are intended only for advanced users that are educated on the risks associated with LiPo battery use. **Traxxas does not recommend that anyone under the age of 16 use or handle LiPo battery packs without the supervision of a knowledgeable and responsible adult.**

Your model is able to use LiPo batteries. LiPo batteries have a minimum safe discharge voltage threshold that should not be exceeded. The electronic speed control is equipped with built-in Low-Voltage Detection that alerts the driver when LiPo batteries have reached their minimum voltage (discharge) threshold. **It is the driver's responsibility to stop immediately to prevent the battery pack from being discharged below its safe minimum threshold.**

Low-Voltage Detection on the speed control is just one part of a comprehensive plan for safe LiPo battery use. **It is critical for you, the user, to follow all other instructions supplied by the battery manufacturer and the charger manufacturer for proper charging, use, and storage of LiPo batteries. Do not attempt to charge LiPo batteries with the Traxxas charger included in this package. Make sure you understand how to use your LiPo batteries.** Be aware that Traxxas shall not be liable for any special, indirect, incidental, or consequential damages arising out of the installation and/or use of LiPo batteries in Traxxas models. **If you have questions about LiPo battery usage, please consult with your local hobby dealer or contact the battery manufacturer.** As a reminder, all batteries should be recycled at the end of their useful life.

Traxxas, 1100 Klein Road, Plano, Texas 75074 • Phone: 972-265-8000 • 1-888-TRAXXAS (U.S. Only) • [Traxxas.com](http://Traxxas.com) • E-mail: [support@Traxxas.com](mailto:support@Traxxas.com)

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Компания Traxxas желает Вам безопасной эксплуатации Вашей новой модели. Управляйте своей моделью разумно, чтобы Вы, и Ваши друзья получили удовольствие от ее эксплуатации. Неосторожность и безответственное использование модели могут привести к травмам и ущербу для имущества. Сведения, которые написаны в этой инструкции, должны быть прочитаны и безукоснительно соблюдаться. Вы несете полную ответственность за соблюдение этой инструкции.

### Следует запомнить:

- Ваша модель не предназначена для использования на дорогах общего пользования и в местах, где ее эксплуатация может привести к конфликтам с пешеходами или нарушить движение транспорта.
- Никогда и ни при каких обстоятельствах не используйте модель при скоплении людей. Ваша модель очень быстрая, и столкновение с человеком может привести к травмам.
- Так как Ваша модель управляется с пульта управления, она может быть подвержена помехам, которые Вы не можете предвидеть. Помехи могут вызвать мгновенную потерю управления. Соблюдайте безопасное расстояние, чтобы избежать столкновений.

- Электродвигатель, аккумулятор и регулятор скорости могут сильно нагреваться. Будьте осторожны, чтобы не обжечься.
- Не катайтесь на модели в темное время суток или в условиях плохой видимости.

Самое важное - придерживайтесь здравого смысла.

### Регулятор скорости

Электронный регулятор скорости, установленный на модели - это элемент силовой электроники, способный работать при больших токах. Строго соблюдайте нижеследующие меры предосторожности для того, чтобы не повредить электронику, установленную на модели.

- Всегда отключайте аккумулятор, когда модель не используется.
- Всегда изолируйте оголенные провода, чтобы избежать коротких замыканий.
- Регулятор скорости защищен от воды и может использоваться во влажных условиях. Убедитесь, что вся остальная электроника имеет достаточную стойкость к воде, до того как эксплуатировать модель по воде.

- Сначала всегда включайте пульт, затем модель. Выключайте модель в обратной последовательности. Это является защитой от непредсказуемого поведения модели.
- Не снимайте радиаторы с регулятора скорости. Эти радиаторы установлены на заводе для наиболее эффективного охлаждения.

Не обожитесь. Электронный регулятор скорости и двигатель нагреваются до высоких температур. Не прикасайтесь к ним, пока они не остынут. Убедитесь в достаточности их охлаждения.

Используйте стандартные разъемы. Не переделывайте разъемы на аккумуляторе и электродвигателе. Неправильная распиновка может привести к пожару и порче электроники. Доработанные регуляторы скорости не подлежат гарантийному ремонту.

- Избегайте переполосовки. Регулятор скорости не имеет защиты от неправильной полярности.
- Никогда не касайтесь транзисторных выводов. Их замыкание приведет к короткому замыканию и порче регулятора скорости.

НИКОГДА не используйте диод Шоттки с регуляторами Traxxas. Это вызовет отказ регулятора скорости и не является гарантийным случаем.

Всегда соблюдайте минимальное и максимальное напряжение, указанные в спецификации регулятора. Если Вы используете несколько аккумуляторов параллельно, ВСЕГДА устанавливайте аккумуляторы с одинаковой емкостью и напряжением. Иначе Вы можете повредить аккумуляторы или регулятор скорости.

### Аккумуляторы и их зарядка

Ваша модель использует аккумуляторы в качестве источника тока. Вы должны правильно эксплуатировать аккумуляторы для того, чтобы они долго сохранили свои характеристики. Внимательно прочитайте инструкцию и технику безопасности при использовании АКБ. Вы и только вы отвечаете за безопасность использования аккумуляторов. Кроме этого, вот вам еще несколько полезных советов:

- Используйте штатное зарядное устройство для зарядки АКБ.
- Никогда не оставляйте заряжаемые аккумуляторы без присмотра.
- Снимите аккумулятор с модели перед зарядкой.
- ВСЕГДА отключайте аккумулятор от регулятора скорости, когда не используете модель.

- Перед зарядкой дайте аккумулятору остыть (после заезда).
- Дети должны использовать и заряжать аккумуляторы под присмотром взрослых.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ поврежденные аккумуляторы.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ аккумуляторы с поврежденными или оголенными проводами и разъемами. Это может привести к пожару.
- Используйте только разрешенные зарядные устройства для комплектного аккумулятора. (Например: TRA2930 Traxxas EZ-Peak Charger). Не превышайте ток заряда в 4А.
- Не замыкайте аккумулятор. Это может привести к серьезным ожогам и/или к пожару.

Не сжигайте и не протыкайте аккумуляторы. Внутри элементов содержатся ядовитые материалы. При попадании на руки или в глаза, промойте поврежденные участки кожи и обратитесь к врачу.

### Li-Po Аккумуляторы

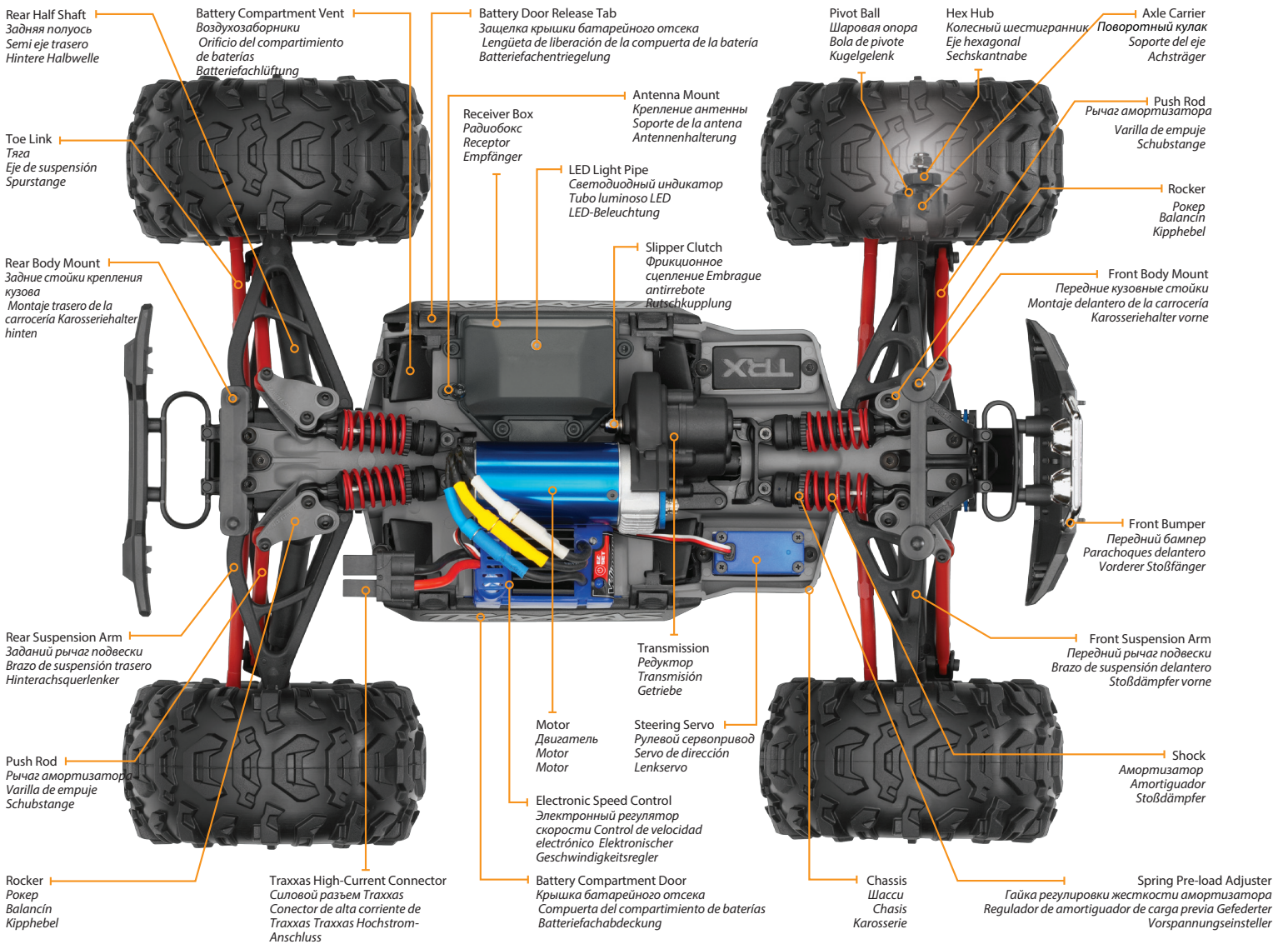
Литий-Полимерные аккумуляторы становятся все более популярными среди моделлистов из-за небольшого размера, высокой энергетической плотности и токоотдачи. Однако, эти аккумуляторы требуют специального обслуживания и соблюдения особых предосторожностей для длительной и безопасной эксплуатации.

**Внимание:** Li-Po аккумуляторы предназначены для использования ТОЛЬКО продвинутыми пользователями, которые ознакомлены с особенностями их использования. Traxxas не рекомендует использовать подобные аккумуляторы лицам до 16 лет без присмотра взрослых, которые ознакомлены с мерами предосторожности.

Ваша модель может использовать Li-Po аккумуляторы. Подобные аккумуляторы имеют минимально допустимое напряжение при разряде. Электронный регулятор скорости оснащен встроенной защитой от переразряда аккумулятора, которая предупреждает моделью о достижении минимально допустимого напряжения. **Моделлист должен немедленно прекратить использование модели при достижении минимального напряжения.**

Определение низкого напряжения на регуляторе скорости - это только один из факторов безопасного использования Li-Po аккумулятора. Важно, чтобы Вы соблюдали рекомендации по эксплуатации от производителя ваших аккумуляторов и зарядных устройств в отношении зарядки, использования и хранения аккумуляторов. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАРЯЖАТЬ Li-PO АККУМУЛЯТОРЫ ШТАТНЫМ ЗАРЯДНИКОМ TRAXXAS. Убедитесь что Вы правильно поняли правила использования Li-Po аккумуляторов. Компания Traxxas не несет ответственность за любые повреждения или ущерб, вызванные установкой и/или использованием Li-Po аккумуляторов в моделях Traxxas. Если у вас остались вопросы по использованию Li-Po аккумуляторов, обратитесь в магазин или свяжитесь с производителем аккумуляторов. Напоминаем, что все аккумуляторы должны быть утилизированы должным образом после окончания их срока службы.

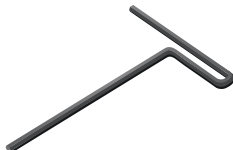




**Supplied Tools and Equipment • Комплект поставки-Ouipo y herramientas suministradas • Mitgeliefertes Werkzeug und Ausrüstung**



1.5mm "L" wrench  
Шестигранный ключ 1.5 мм  
Llave Allen de 1.5 mm  
1,5 mm Innensechskantschlüssel



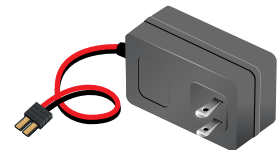
2.0mm "T" wrench  
Шестигранный ключ 2.0 мм  
Llave "T" de 2.0 mm  
2,0 mm „T“-Schlüssel



2.5mm "L" wrench  
Шестигранный ключ 2.5 мм  
Llave Allen de 2.5 mm  
2,5 mm Innensechskantschlüssel



4-way wrench  
Крестовой ключ  
Llave cruz  
4-Weg-Schlüssel



NiMH battery charger\*  
Зарядное устройство для Ni-MH АКБ\*  
Cargador de batería de NiMH\*  
Ladegerät für NiMH-Batterien\*



6-cell 2/3A NiMH battery\*  
би-элементный Ni-MH аккумулятор \*  
Batería de NiMH de 6 celdas 2/3A\*  
6-Zellen 2/3 A NiMH-Batterie\*



Body clips  
Клипсы для кузова  
Ganchos de carrocería  
Clips

**Required Equipment • Требуется дополнительно  
Equipo requerido • Benötigte Ausrüstung**



4 AA alkaline batteries  
4 батарейки AA  
4 baterías alcalinas AA  
4 AA Alkaline Batterien

\*Battery and charger style are subject to change and may vary from images. \*Аккумулятор и зарядное устройство могут отличаться от представленных на изображении. \*Los tipos de cargador y batería están sujetos a cambio y pueden diferir de las imágenes. \*Die Art der Batterien und des Ladegeräts kann jederzeit geändert werden und kann eventuell von den Fotos abweichen.

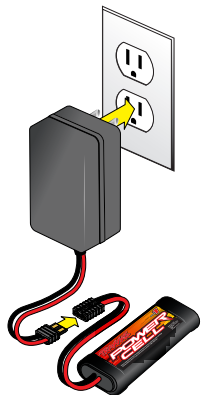
# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПУСКУ МОДЕЛИ

В этой инструкции указана последовательность подготовки модели к запуску. Полную инструкцию Вы можете скачать по ссылке, указанной на обложке, или отсканировав QR код. Обязательно прочитайте полную инструкцию. Она расскажет о том, как правильно использовать и обслуживать модель.

## Прочитайте меры предосторожности

Для Вашей собственной безопасности следует помнить, что безрассудство и неправильное использование модели могут привести к травмам.

## Подготовка модели

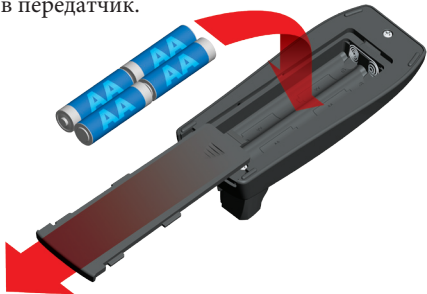


### Зарядите аккумулятор

Вставьте зарядное устройство в розетку. Соедините аккумулятор с зарядным устройством. Время полной зарядки - около 6 часов

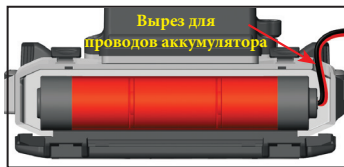
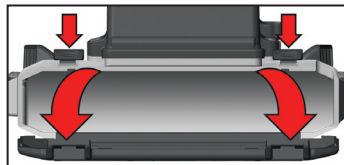
### Вставьте батарейки в передатчик.

Вставьте 4 батарейки или аккумулятора типа AA в передатчик.



## Установка аккумулятора на модель

Положите аккумулятор в отсек в левой части модели так, чтобы провода аккумулятора выходили назад. Пропустите провод аккумулятора в вырез около воздухозаборника. Проверьте: не защемили ли вы провод.



## Совместимые аккумуляторы:

- Ni-MH 4-8 элементов
- Li-Po 2-3 элемента

## Включите защиту от переразряда при использовании аккумуляторов Li-Po

### Установка антенны

1. Вставьте провод антенны в трубочку для антенны до упора, пока он не упрется в черный колпачок трубки.

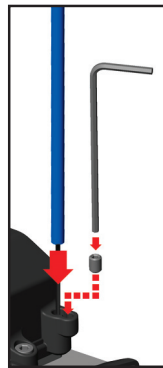
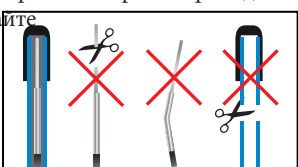
2. Вставьте трубочку в держатель для антенны.

Осторожно, не защемите провод.

3. Вкрутите 1,5 мм винт в отверстие рядом с антенной. Вкручивайте его до тех пор, пока он полностью не войдет в отверстие.

4. Чтобы не потерять управление, не перекручивайте и не обрезайте черный провод,

не сгибайте, не обрезайте металлический наконечник и белый провод, которым он оканчивается.



## Включение модели

### Включите передатчик.

Всегда включайте передатчик прежде, чем вы включите модель. На пульте управления будет светиться светодиод.

### Подключите силовой аккумулятор к регулятору скорости.

Соблюдайте полярность. Проверьте, что вы вставили разъемы до конца.

### Включите модель.

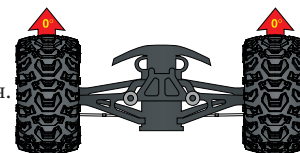
Нажмите на кнопку EZ-Set на регуляторе скорости. Светодиод на регуляторе станет светиться.



## Предстартовая проверка

### Проверка сервопривода

Убедитесь, что колеса модели поворачиваются соответственно движениям руля на пульте управления. Передние колеса должны быть направлены прямо. Если они слегка отклонены, то скорректируйте это триммером руля.



### Проверьте дальность действия аппаратуры

С помощью напарника, проверьте управление на достаточном удалении от аппаратуры и убедитесь в отсутствии помех.

## Управление моделью




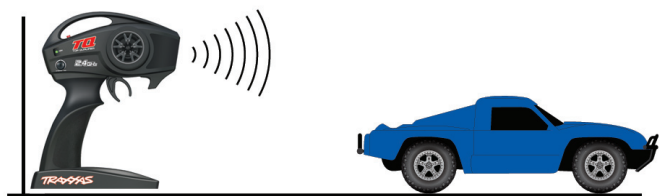
Обратите внимание: для того чтобы включить задний ход - нажмите курок из нейтрального положения.

**Избегайте кататься по высокой траве или рыхлому песку. Вы можете перегреть силовую электронику. Если модель застряла, не газуйте. Освободите модель перед использованием.**



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПУСКУ МОДЕЛИ

 Пульт снабжен направленной антенной. Для наилучшего управления моделью держите пульт направленным на модель, иначе дальность будет снижена.



## Настройки передатчика



### Триммер руля

Поверните ручку триммера, чтобы точно выставить колеса в центр.

## Настройки электронного регулятора скорости



### ВНИМАНИЕ: ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ Li-Po АКБ

Для того, чтобы избежать переразряда аккумулятора, защита от переразряда должна быть включена. Если индикатор на регуляторе скорости горит зеленым, то защита включена. Если индикатор горит красным - то защита не активна. Чтобы её включить, сделайте следующее:

1. Включите модель. Убедитесь, что светодиод светится красным.
2. Держите кнопку EZ-Set в течении 10 секунд. Светодиод потухнет, а затем засветится зелёным. Также мотор 2 раза просигналит.
3. Теперь защита от переразряда включена.

Li-Po аккумуляторы предназначены для использования только опытными модельстами, которые ознакомлены с мерами предосторожности. **Всегда используйте эти аккумуляторы с защитой от переразряда.**

*Чтобы отключить защиту от переразряда - повторите шаги описанные выше. Мотор пропигнит 3 раза и светодиод загорится красным.*

### Выбор режима газа: Спортивный, Гоночный и Тренировочный.

1. Подключите полностью заряженный аккумулятор к модели и включите передатчик.
2. Когда модель выключена, нажмите и держите кнопку EZ-Set до тех пор, когда светодиод станет зеленым, потом красным, а потом мигает красным. Он будет мигать один раз, потом два и три соответственно.

**Одно мигание** - режим "Спорт" 100% мощность вперёд и назад.

**Два мигания** - режим "Гоночный" Задний ход выключен.

**Три мигания** - режим "Тренировка" Ограничивает мощность модели на 50%. Этот режим предназначен для детей или неопытных модельстов.

3. Отпустите кнопку после того как регулятор скорости мигнул нужное количество раз. Если вы пропустили нужный режим, то продолжайте держать кнопку, пока нужный режим не повторится.
4. Светодиод мигнет, а потом загорится постоянно либо красным, либо зеленым цветом. Ваша модель готова к движению.

## Калибровка регулятора скорости

Ваш регулятор скорости уже настроен на заводе. Если вам необходимо повторить настройку - смотрите инструкцию ниже.

1. Подключите полностью заряженный аккумулятор к модели.
2. Включите пульт. (Газ должен быть в нейтральном положении.)
3. Нажмите и держите кнопку EZ-Set (A) при выключенном регуляторе. Светодиод станет зелёным, потом красным. Отпустите кнопку.
4. Когда светодиод мигнет красным один раз, зажмите и держите газ.(B)
5. Когда светодиод мигнет красным 2 раза, нажмите тормоз до упора и держите его.(C)
6. Когда светодиод мигнет зеленым 1 раз, программирование завершено. Светодиод теперь будет постоянно светиться красным или зеленым.



## Эксплуатация во влажных условиях

На Вашей модели используются конструктивные решения, которые обеспечивают серьёзную защиту электроники от воды. Следуют понимать, что модель не предназначена для погружений в воду и не является на 100% устойчивой к воде. Защищенной от воды является только установленная электроника. Использование модели во влажных условиях требует дополнительного обслуживания механических узлов модели. Пожалуйста, скачайте и прочитайте полную инструкцию, где подробно изложены все меры предосторожности и "подводные камни", с которыми Вы можете столкнуться при эксплуатации во влажных условиях. Полную инструкцию вы можете скачать по ссылке, указанной на обложке, или отсканировав QR код.

## Выключение модели

### Выключите модель

Нажмите кнопку EZ-Set. Светодиод на регуляторе скорости потухнет.

### Отключите аккумулятор

НИКОГДА не храните модель с подключённым аккумулятором.

### Выключите передатчик

Всегда выключайте пульт последним, после того, как выключите модель.

